

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 40:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ustawisz złoty ołtarz do kadzenia przed skrzynią Świadcstwa i umieścisz kotarę u wejścia do przybytku.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ustawisz przed skrzynią Świadcstwa złoty ołtarz kadzidlany i zawieszysz kotarę u wejścia do przybytku.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Postawisz też złoty ołtarz do kadzenia przed arką świadcstwa i zawieszysz zasłonę przy wejściu do przybytku.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Postawisz też ołtarz złoty do kadzenia przed skrzynią świadcstwa, i zawieszysz zasłonę u drzwi przybytku.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i ołtarz złoty, na którym palą kadzenie przed skrzynią świadcstwa. Oponę zawieszysz w weszciu przybytku,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ustawisz również złoty ołtarz do spalania kadzidła przed Arką Świadcstwa i zawieszysz zasłonę u wejścia do przybytku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I ustawisz złoty ołtarz do kadzenia przed Skrzynią Świadcstwa, i zawieszysz kotarę u wejścia do przybytku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przed Arką Świadcstwa postawisz złoty ołtarz do kadzenia, a przy wejściu do Przybytku zawieszysz zasłonę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przed Arką Świadcstwa ustawisz złoty ołtarz kadzielny i zawieszysz zasłonę nad wejściem do świętego mieszkania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ołtarz złoty na kadzidło ustaw przed Arką Świadcstwa i zawieś zasłonę przy wejściu do Przybytku.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Umieścisz złoty ołtarz na kadzidło przed Skrzynią Świadcstwa i zasłonę wejścia do Miejsca Obecności.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поставиш золотий жертівник на кадило перед кивотом, і покладеш покриття занавіси на дверях шатра свідчення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Postawisz złożony ołtarz do kadzenia przed Arką Świadcstwa oraz zawieszysz kotarę u wejścia do Przybytku.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A przed Arką Świadcstwa ustawisz złoty ołtarz kadzielny i zawieszysz kotarę do wejścia do przybytku.